

SPORT

# Kurier

Heft Nr. 186

31. Jahrgang

20. Oktober 2021

Auflage 2500 Ex.

Kostenlos an

Mitglieder-Haushalte  
und Sportinteressierte

Die Top -Adresse für sinnvolle Werbung im Heimatgebiet

## Vier- u. Marschländer



15. Hamburger Kinder-Olympiade beim SCVM

(S. 20)



Mitteilungsblatt der Vereine  
SC Vier- und Marschlande  
SV Altengamme  
SV Curslack-Neuengamme

### Aus dem Inhalt:

Ehrungen beim SCVM	S. 10
Volleyballer in Retgendorf	S. 18
Sommerferienprogramm	S. 24
Erste Hilfe beim SCVM	S. 30
Tischtennis-Jugend beim SVCN	S. 32
Jahreshauptversammlung SVA	S. 36
Tanz und Pilates in der Natur	S. 38



[www.bauwelt.eu](http://www.bauwelt.eu)

**BAUEN SIE IHREN TRAUM.**  
Wir liefern die Baustoffe dazu.

Telefon 040 - 769 68 - 0  
Kirchwerder Hausdeich 406  
21037 Hamburg

 **bauwelt**  
DELMES • HEITMANN

Baustoffe für Generationen.

**HSB**  
**HAMBURGER  
SPORTBUND**

## Hamburger Sportbund Aktuell SportVEREINTuns

**#sportVEREINTuns - eine Kampagne für alle  
Hamburger Sportvereine und Sportverbände**



Hinter dem Hamburger Sport liegt eine deprimierende Zeit: Zweimal in 15 Monaten im sportlichen Lockdown, hunderte Tage ohne Vereinssport, viel Stillstand und leider auch viele Mitgliederverluste. Doch nun gibt es endlich Licht am Ende des Tunnels!

Um das Comeback des Hamburger Vereinssports einzuläuten, bringen die Hamburg Active City, der Hamburger Sportbund und der Verband für Turnen und Freizeit gemeinsam eine Kampagne auf den Weg:

**#sportVEREINTuns.**



# GARBERS

ELEKTROANLAGEN &  
STROMVERSORGUNG

**Beratung, Planung, Ausführung sowie Baustrom-Vermietung**

Kirchwerder Elbdeich 66 | 21037 Hamburg | Telefon: (040) 7 23 88 03 | E-Mail: [g@rbers.com](mailto:g@rbers.com)  
[www.garbers-elektroanlagen.de](http://www.garbers-elektroanlagen.de) | **Notdienst: 0172 / 432 88 03**

Die Kampagne soll bewusst machen wofür Sportvereine stehen: Sport, Spaß, Gemeinsinn, Engagement und gesellschaftlicher Austausch und insbesondere dazu animieren wieder in die Vereine einzutreten.

Hierfür stellt die ActiveCity Hamburg 20.000 Gutscheine für Neumitglieder zur Verfügung, die hamburgweit auf Großflächen, Zeitungsanzeigen und Online-Bannern beworben werden.

DerActive-City-Starter-Gutschein im Wert von 80,00 Euro steht ab **16.08.2021** für alle Hamburger\*innen über die Active City Website oder App zum Download bereit (hier die Active City App herunterladen: <https://www.hamburg.de/active-city/13186794/active-city-app/>).

Einfach registrieren, Gutschein downloaden und dann bei Anmeldung im Sportverein nutzen!

Für Menschen ohne digitalen Zugang oder mit Handicap können sich auch Gutschein-Codes direkt beim Verein holen! Weitere Infos in den FAQs. Seid dabei und lasst uns gemeinsam zeigen, dass Sport im Verein verbindet!



Weitere Infos:  
[www.hamburger-sportbund.de](http://www.hamburger-sportbund.de)

## Vier- und Marschländer Sportkurier TOP im Heimatgebiet

am 08. Dezember 2021 neu mit  
Berichten aus dem Vereinsleben.

Redaktionsschluss: 15.11.2021

## Impressum

**Herausgeber:** Gunnar R. Fiege mit dem SCVM  
**Herstellung:** Verlag Helga Fiege  
In der Ohe-Nord 2, 21037 Hamburg  
Tel.: (040) 793 19 379  
**Verlag und Sportwerbung:** Helga Fiege, In der Ohe-Nord 2  
21037 Hamburg Tel.: (040) 793 19 379  
email: [info@scvm1899.de](mailto:info@scvm1899.de)  
HK-Hamburg: 678414  
SteuerNr.: 44/060/00619  
**Redaktion und Anzeigen:** Gunnar R. Fiege  
email: [kurier@scvm1899.de](mailto:kurier@scvm1899.de)  
Tel.: (040) 793 19 379  
**Druck:** Barkow Druck Studio OHG  
Rungedamm 18 b, 21035 Hamburg  
Tel.: (040) 31 44 88  
**Erscheint:** alle zwei Monate



WIR FEIERN DIE GLÜCKSSPIRALE!

# 50 JAHRE FÜR DEN SPORT

**770 MILLIONEN**

MEHR ALS 770 MIO. EURO FÖRDERUNG FÜR DEN  
LEISTUNGS- UND BREITENSPIELSPORT.

Teilnahme ab 18 · Spielen kann süchtig machen · Hilfe unter 0800 – 137 27 00

LOTTO-HH.de

**LOTTO** Guter Tipp.  
Hamburg



## SC Vier- und Marschlande von 1899 e.V.

Auf dem Sülzbrack 2 - 21037 Hamburg - Tel. 723 99 29 - FAX 723 99 03 - Internet: [www.scvm.de](http://www.scvm.de)  
 Geschäftsstelle: Mo: 09:00 - 19:00 Uhr / Di u. Do: 09:00 - 14:00 Uhr, Fr: 09:00 - 12:00 Uhr, Mi: Geschl.  
 Gläubiger-Identifikationsnummer: DE56SVM0000130202

Vereinskonto-IBAN: DE25 2019 0109 0017 0704 30 - BIC: GENODEF1HH4  
 Vereinsspenden-IBAN: DE95 2019 0109 0017 0704 31 - BIC: GENODEF1HH4

1. Vorsitzender - Norbert Kurfürst	Tel.: 7375461	Schiedsrichter - Dennis Daniel	Tel.: 01731559825
2. Vorsitzender - Karl Woller	Tel.: 7375423	Gesundheit - Nicole Reinhold	Tel.: 22 71 60 31
3. Vorsitzender - Heiner Ahnfeldt	Tel.: 7238496	Gymnastik - Nicole Reinhold	Tel.: 22 71 60 31
1. Kassenwart - Bernd Ennuschat	Tel.: 015172416857	Handball - Stefan Wöhlert	Tel.: 017684440884
2. Kassenwart - Anja Wulff	Tel.: 72370157	Judo - Olaf Lenz	Tel.: 01773228444
Geschäftsführer - Thomas Niese	Tel.: 7239929 (GS)	Laufen / Walking - Egbert Gotthard	Tel.: 7238857
Jugendwart - Julia Pien	Tel.: 7238219	Radball - Malte Schmitt	Tel.: 7231142
Presse - Stephanie Pelch	Tel.: 015118805858	Theater99 - Udo Stieler	Tel.: 53302988
Angeln - Peter Stut	Tel.: 01714782291	Tischtennis - Manfred Zufall	Tel.: 7246346
Badminton - Heike v. Hacht-Albers	Tel.: 7239974	Trachtengruppe - Heiko Schmitt	Tel.: 7231142
Cheerleading - Nicole Schleicher	Tel.: 7239929 (GS)	Turnen - Melanie Ahuis	Tel.: 79327759
Fußball - Jens Adler	Tel.: 015122417281	Volleyball - Gundolf Witthoefft	Tel.: 7238591

Die Mitgliedsnummer beim SCVM ist auch gleichzeitig die SEPA-Mandantenreferenz  
 Abbuchungstermine der Beiträge: 15.01. / 15.04. / 15.07. / 15.10.

## Langsam wieder normal ??

Liebe Mitglieder, Freunde, Gönner unseres SCVM.

Liebe Trainer, Übungsleiter und ehrenamtliche Sportler,  
 liebe Leserinnen und liebe Leser.

In vielen Bereichen ist inzwischen schon wieder einigermaßen normal der Sportbetrieb möglich. Das ist sehr schön und für uns Sportler und Trainer, Übungsleiter und ehrenamtliche Helfer das Wichtigste. Ich konnte allerdings in den letzten Wochen in einigen Gesprächen heraushören, dass es in mehreren Bereichen an mitwirkenden Händen fehlt.

Unser Sport im Verein funktioniert doch nur, wenn möglichst viele von uns bereit sind, sich ehrenamtlich einzubringen um die Aufgaben eines Trainers, Übungsleiters, Betreuers, Helfers oder Schiedsrichters zu übernehmen.

Es gibt zum Teil Vorgaben der Sportverbände wieviel Schiedsrichter pro Sportart gestellt werden müssen. Können wir nicht alle mal überlegen ob wir Zeit und Interesse haben, in den verschiedensten Sportarten, mit anzufassen und somit die Aufgaben des Trainings- oder Spielbetriebs mit abzuwickeln?



Hamburg

Behörde für Inneres  
und Sport

- **Übungsleiterbezuschung**
- **Kids in die Clubs**
- **Individuelle Sportausrüstung**



In den letzten zwei Monaten wurden diese Maßnahmen durch die Freie und Hansestadt Hamburg und der Hamburger Sportjugend unterstützt.

Gerade auch unsere jüngeren Mitglieder können sich ja mal anschauen, wo eventuell Unterstützung oder Hilfe nötig ist. Egal ob das in den Mannschaften, Abteilungen oder Veranstaltungen, wie Kinderolympiade oder unsere sehr beliebte Turnschau ist. In jeden Fall haben Interessierte immer die Unterstützung der Übungsleiter, Trainer, Abteilungsleiter, Geschäftsstelle oder Vorstand.

Es werden in den kommenden Jahren, auch aufgrund unseres umfassenden Angebotes sicherlich neue Mitglieder, Kinder, Jugendliche und Erwachsene hinzukommen und eventuell auch weitere Sportarten. Bezüglich der Entwicklung

brauchen wir Euch, die Ihr bereit seid, ehrenamtlich tätig zu werden.

Ich wünsche mir, dass möglichst viele von Euch mal reinschnuppern und es eventuell auch mal mit Freundin oder Freund gemeinsam angehen wollen.

Mit der Bitte an Euch alle, weiterhin die Vorgaben und alle Bestimmungen, bezüglich der Hygiene, einzuhalten und auf keinen Fall die Lust und Kreativität für die Übungseinheiten und unseren Sport zu verlieren,

verbleibe ich mit sportlichen Grüßen  
aus Tatenberg als

1. Vorsitzender Euer  
Norbert Kurfürst



**Mehr Zeit für die  
wirklich wichtigen Dinge.**

**Jetzt Rezepte per Foto vorab senden** und ganz plietsch und ohne viel Tüdelüt Wartezeiten oder doppelte Wege sparen.

[www.elbdeich-apotheke-ochsenwerder.de](http://www.elbdeich-apotheke-ochsenwerder.de)  
[www.elbdeich-apotheke-zollenspieker.de](http://www.elbdeich-apotheke-zollenspieker.de)  
[www.elbdeich-apotheke-vierlande.de](http://www.elbdeich-apotheke-vierlande.de)

 **Elbdeich  
Apotheken**  
*Ochsenwerder Zollenspieker Vierlande*





## Neues vom Hallenneubau

Moin zusammen, unser Hallenneubau wächst rapide. Die Außenarbeiten sind schon sehr weit fortgeschritten, im Innenraum wird inzwischen auch schon fleißig gewerkelt. Auch haben wir jetzt endlich einen Anbieter für Sportböden gefunden der unseren Ansprüchen entspricht. Eine endgültige Auftragserteilung, stand jetzt, ist aber noch nicht erfolgt. Wir gehen aber davon aus, dass wir die Firma beauftragen werden. Damit ist unser Ziel, Fertigstellung bis Ende des Jahres, durchaus erreichbar.



Die beigefügten Fotos geben den Stand per Berichterstellung (05.09.2021) wieder, dieses dürfte im Oktober aber schon etwas überholt sein.

Aktuelle Bilder über den Baufortschritt könnt ihr auf unserer Homepage sehen. Zudem werde ich in den nächsten Sportkurieren laufend über den aktuellen Stand berichten.

Wenn alles weiter „so gut“ läuft, können wir noch in diesem Jahr die Halle einweihen, aber dann darf es keine größeren Verzögerungen geben.

Mit sportlichen Grüßen  
Bernd Ennuschat  
1.Kassenwart





**Danke, für eure Spenden!**

  
**WITTHÖFT**  
SANITÄR · HEIZUNG · SOLAR

**Telefon (040) 737 36 95**  
**[www.sanitaertechnik-witthoefft.de](http://www.sanitaertechnik-witthoefft.de)**

## Kicker-Heimspiel-Cup #3: Für den SCVM am Start

Leider mussten im Frühjahr 2020 wegen Corona alle Fußballstadien schließen. Das war der Startschuss für den Kicker-Heimspiel-Cup-online auf dem virtuellen Rasen, der in diesem Jahr bereits zum dritten Mal ausgetragen wurde.

Teilnehmen an diesem Turnier können sowohl Amateure als auch Profis. Voraussetzung ist neben dem Mindestalter von 14 Jahren, dass man für einen Amateur-Fußball- oder Sportverein antritt, mit dem man sich in irgendeiner Form verbunden fühlt. Für mich ist das der SCVM, bei dem ich viele Jahre lang Fußball gespielt habe.

Gespielt wurde FIFA 21 auf der Playstation. Die Spiele wurden in Livestreams auf Twitch übertragen. Für die Plätze 1 bis 4 gab es ein Preisgeld zu gewinnen, das jeweils zur Hälfte an den Spieler und an den Verein ging. Insgesamt nahmen 1.383 Spieler an dem Turnier teil, das über mehrere Runden im KO-System ausgetragen wurde. In jeder Runde bekam man einen Spieler zugeteilt, gegen den man ein Hin- und Rückspiel über jeweils 6 Minuten zu absolvieren hatte. Der Sieger kam dann eine Runde weiter.

Ich habe den 3. Platz erreicht und freue mich, 125 Euro und ein Sportler Plus



Paket an den SCVM weitergeben zu können.

Tarik Filali

**Lieber Tarik,**  
herzlichen Glückwunsch zu deiner tollen Platzierung und vielen Dank für deine Spende.

Das Sportler Pluspaket hat schon eine dankbare Mannschaft gefunden.

Wir wünschen dir weiterhin viel Erfolg!

Mit sportlichen Grüßen  
Der SCVM Vorstand

OFFSET- UND  
DIGITALDRUCK

Ihre Druckerei in der Nachbarschaft

- Beratung / Gestaltung
- Druck von Kleinst- bis Großauflagen
- Konfektionierung / Weiterverarbeitung
- Mailings

GEMEINWOHL  
ÖKONOMIE  
das Wirtschaftsmotiv  
mit Zukunft



DRUCKEREI  
ZOLLENSPIEKER  
KOLLEKTIV GMBH

Zollenspieker Hauptdeich 54  
21037 Hamburg  
Tel. 040 79 31 39-0  
info@zollenspieker.de

[www.zollenspieker.de](http://www.zollenspieker.de)



# 125 Jahre



# 1899 - 2024

2024 wird unser Verein 125 Jahre alt,  
dieses wollen wir dann entsprechend feiern.

Bereits bei den anderen runden Geburtstagen wurden Festzeitschriften  
erstellt, das soll natürlich auch dieses Mal geschehen.

Bitte schaut noch einmal in euren Fotoalben, Archiven etc. nach,  
ob ihr etwas findet.

Gebt diese bei uns in der Geschäftsstelle ab, wir werden die Unterlagen  
zeitnah einscannen und euch die Originale zurückgeben,  
das versprechen wir euch.

Die Verantwortlichen der „Planungskommission“ treffen sich am  
06.09.2021 um die grobe Richtung für die Organisation der Feierlich-  
keiten festzulegen und im zweiten Step dann um  
Mitwirkende bzw. Unterstützende werben.

Mit sportlichen Grüßen  
Bernd Ennuschat  
1.Kassenwart



Itzehoer Lösungen

» **Kfz-Schutz**

» **Jana Falk**

Süderquerweg 95, 21037 Hamburg

» **040 72375762**

**Itzehoer**  
Versicherungen  
*... und gut!*

[www.falk.itzehoer-vl.de](http://www.falk.itzehoer-vl.de)

## Ehrungen aus 2020 nachgeholt !

Leider konnten wir durch die Corona Einschränkungen, im letzten und diesem Jahr, keine Ehrungen unserer langjährigen Mitglieder veranstalten. Das haben wir nun am 20. August mit einem kleinen Grillfest auf der Sportanlage in Fünfhausen nachgeholt. Pünktlich zum Beginn klarte der Himmel auf und die Regenschauer, die uns den ganzen Tag ärgerten, ließen nach. Wir hatten aber auch vorgesorgt und zwei große Zelte aufgebaut. So begrüßte der 1. Vorsitzen-

de unseres Vereins, Norbert Kurfürst, ca. 30 Mitglieder, die entweder 25, 40, 50 Jahre oder länger dem Verein die Treue halten. Norbert sprach dann auch die Zeit der Corona Pandemie an die unseren Verein stark belastet. Er dankte allen Helfern, Trainern und Mitgliedern für den verantwortungsvollen Umgang mit der Pandemie und hofft, dass wir demnächst wieder unbeschwert unseren Sport ausüben können.

Es wurden folgende Mitglieder geehrt:

### 25 Jahre:

**Daniel und Melanie Ahuis, Claus Bahn, Max und Till Beyer, Ute Busch, Marietta Dobrindt, Anne-Marie Forner, Horst und Nadine Garbers, Margit Heucke, Herbert Hillermann, Ursel Klemmer, Merle Maren Klühn, Holger Krohne, Ingo Lohmann, Annegret und Hans Peters, Lars Rüffer, Juliane Stella, Margret Stuhr, Peter Stut, Rainer Tillert, Helga Twesten, Margret Willruth.**



### 40 Jahre:

**Annette und Heiko Albers, Astrid Bargest, Angela Beier, Claudia Ikert, Hans Kahl, Heinz-Michael Kleipoedszus, Ulrike Klemmer, Dagmar Kohlepp, Hartmut Meins, Achim Meyer, Marlies Reimers, Volker Steffen, Bernd Voigt.**



Mitreden, mitbestimmen,  
Mitglied werden.

Morgen kann kommen.

Wir machen den Weg frei.

Niederlassung der VREG  
Vierländer  
Volksbank

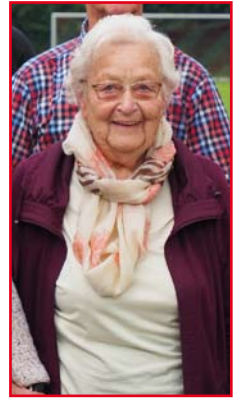


vreg.de





**50 Jahre:**  
**Werner Albers, Birgit Campbell, Dieter Deißeberg, Christel Kowald, Marion Mauer, Dorte Pernitt, Bernd Prüß, Bernd Timmann, Silke Warnke.**



**Gerda Behr,**  
**75 Jahre im SCVM**

Für 25 Jahre gab es eine Urkunde und die silberne Nadel, für 40 Jahre eine Urkunde und die goldene Nadel und für 50 Jahre Mitgliedschaft eine Urkunde zum Ehrenmitglied.

Weiterhin wurde Peter Stut für sein großes Engament in der Angelabteilung noch nachträglich für das Ehrenamt 2020 geehrt.



**Peter Stut, Ehrenamt 2020**

*weiter auf Seite 12*



Inh. Anja Schwormstedt

Tatenberger Deich 162 · 21037 Hamburg

Telefon 0 40 - 737 22 27 · Telefax 0 40 - 737 39 71

service@fachrhaus-tatenberg.de · www.fachrhaus-tatenberg.de

Gutbürgerliche Küche, hausgemachter Kuchen und Torten.

Familienfeiern, Empfänge, Tagungen und Veranstaltungen bis zu 40 Personen.

Dienstags geschlossen

Gemütlich eingerichtete Gästezimmer.

Das Team vom Fährhaus Tatenberg freut sich auf den Besuch.

Fortsetzung von Seite 11

Nach der Ehrung durften sich alle bei Hartmut "Haddel" Wulff mit leckerer, gegrillter Hähnchenbrust, Schweinenacken und diversen Salaten stärken. Für Getränke sorgte unser Festausschuss.

Herzlichen Dank!



Norbert dankte allen erschienenen Mitgliedern und wünschte allen noch ein paar nette Stunden und Gespräche. Es waren drei - für manche auch mehr angenehme und harmonische Stunden, wo an den Tischen häufig der Satz viel: „Weiß du noch, damals....“



Die Ehrungen fanden in einer ungewöhnlichen Kulisse statt, aber wir sind froh, dass wir sie überhaupt durchführen konnten.

Eure Inga und Bernd

*Wir drucken nicht nur  
den Kurier für Sie!*



## Immer eine gute Karte!

**Barkow Druck Studio OHG**

Rungedamm 18 B  
21035 Hamburg

Telefon 040 31 44 88  
info@barkow-druck.de  
www.barkow-druck.de

**Seit 1871 für Sie vor Ort**





**Hermann Garbers Nachf.  
Heinz Garbers GmbH**  
Straßen- und Tiefbau

Seit über 125 Jahren  
stehen wir für handwerkliche  
Qualität im Straßen- und Tiefbau!



Kirchwerder Elbdeich 57 • 21037 Hamburg • Tel. 723 00 95 • info@garbers-gmbh.de • www.garbers-gmbh.de



**M E T A L L B A U  
S C H L O S S E R E I  
H E I Z U N G E N  
G E W Ä C H S H Ä U S E R**

Telefon 7 23 05 37 • Fax 7 23 06 37

**Karl-Heinz Wulff**

Heinrich-Stubbe-Weg 242-244  
21037 Hamburg

**EINFACH MEISTERHAFT!**

- MALEREIBETRIEB
- RAUM AUSSTATTUNG
- BODEN- UND PARKETTVERLEGUNG



Altengammer Elbdeich 119, 21039 Hamburg, Tel.: (040) 723 52 70  
www.ewald-hamburg.de, info@ewald-hamburg.de



**Alles für Hobby- und Erwerbsgärtner**

Blumen- und Gärtnererden • Sondernmischungen

**Gebr. Riege oHG**

**Hofschläger Deich 67 • 21037 Hamburg**  
**Telefon: 040 - 7372623 • Fax: 040 - 7374618**

**Düngemittel • Streusalz • Töpfe • Torf • Folien • Pflanzenschutz • Gartenbedarf**

## Herzsport im SCVM

Der Herzsport hat nach langer Pause wieder begonnen. Zuerst noch draußen aber wohl bald mit 2G wieder in den Hallen. Montags in Kirchwerder und dienstags in Ochsenwerder.

In unseren Herzsportgruppen können Patienten mit Erkrankungen des Herz-Kreislaufsystems unter fachlicher Anleitung und unter ärztlicher Überwachung, ein auf die Erkrankung abgestimmtes Training absolvieren.

Zielsetzungen im Herzsport sind die Stabili-



sierung bzw. Verbesserung der körperlichen Leistungsfähigkeit und die Ökonomisierung der Herz- und Kreislaufbelastung. Teilnehmende legen eine Verordnung zum Herzsport durch einen Haus-/Facharzt vor und eine Bestätigung der Kostenübernahme durch die Krankenkasse.



### RBS FIRMENGRUPPE

Unterer Landweg 25 | 22113 Hamburg | Tel. 040/732 8888 | [www.rbsfirmengruppe.de](http://www.rbsfirmengruppe.de)

Ihre sand- und kieslieferanten aus der region hamburg



HAMBURG | DIBBERSEN | DERSENOW | VELLAHN

# Ski-Gymnastik

Es ist wieder soweit!

Neuer Kurs ab 27.11.2021

Samstag von 10:00 Uhr bis 11:00 Uhr  
in der großen Turnhalle der STS Kirchwerder /  
Turnhalle Aufbau Fünfhausen.

In diesem Kurs findet die richtige Vorbereitung auf  
den Skiurlaub statt, hierdurch wird das  
Verletzungsrisiko gesenkt und Muskelkater vorgebeugt.

Inhalte der Stunde sind:

- Ausdauer
- Koordinationsübungen
- Kräftigung der Muskulatur
- Stretching

Vorkenntnisse sind nicht erforderlich.

Zeitraum: 12x in der Zeit vom 27.11.21 bis 26.02.22

Der Kurs kostet 60 € für SCVM Mitglieder und 90 € für Gäste,



Anmeldung auf unserer Homepage  
unter „Neue Kurse“

[www.scvm.de](http://www.scvm.de)

SC Vier- und Marschlande von 1899 e.V.  
Auf dem Sülzbrack 2, 21037 Hamburg  
Telefon 723 99 29, Telefax 723 99 03

## SC Vier- und Marschlande

Hamburg



## WITTHÖFTS KÜCHENTECHNIK

Beratung · Verkauf · Montage · Kundendienst



Ochsenwerder Landstr. 5 · 21037 Hamburg · Tel.: 040 / 737 31 21 · [www.witthoefths-kuechentechnik.de](http://www.witthoefths-kuechentechnik.de)



## Toller Saisonstart und neuer Sponsor für die 2.D vom SCVM

Aktuell scheint für die Jungs der 2.D vom SC Vier- und Marschlande, auch Elbpiraten genannt, die Sonne. Vor geraumer Zeit durften wir wieder als Team trainieren, das hatte uns alle schon sehr gefreut.

Im Sommer haben sich uns neue Jungs angeschlossen, diese wurden schon sehr gut integriert.

Der Saisonstart ist mit 3 Siegen nach 3 Spieltagen kaum noch zu toppen.

Noch mehr Strahlen in den Gesichtern der Jungs sahen wir beim Überreichen der neuen Trainingsanzüge durch Julia Bentin von J. Bentin Immobilien. Frau Bentin bekam als „DAN-



KESCHÖN“ nicht nur einen Blumenstrauß überreicht, sondern auch noch eine Dauerkarte für alle zukünftigen Spiele der Elbpiraten.

Ein tolles Mann-

schaftsfoto mit der Sponsorin bei herrlichem Wetter rundete diesen Tag ab.

Wir freuen uns auch zukünftig talentierte Jungs beim Training begrüßen zu dürfen.



Die Trainingszeiten und die Daten der Trainer sind auf der Homepage: [www.scvm.de](http://www.scvm.de) hinterlegt.





# Hamburger Vizemeister im Weitwurf

**Wir gratulieren  
Ari Pripnow!**

Er ist Hamburger Vizemeister  
im Weitwurf geworden.

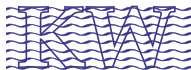
**Herzlichen Glückwunsch!**

Der Vorstand des  
Sport-Club  
Vier- und Marschlande  
von 1899 e.V.



A young child with blonde hair is holding a chalkboard that says "Bis zu 40% Energie einsparen!". The child is standing in a room with a white wall and a grey floor. To the right of the child is a white Elco water heater. The Elco logo is visible in the top right corner of the image, with the text "heating solutions" in a small circle next to it.

**Kinderleicht Heizkosten sparen und Ressourcen schonen.**



**KARL WOLLER GmbH**  
Gas- Wasserinstallateur

Allermöher Deich 70 · 21037 Hamburg  
Tel.: 040 - 737 54 23 · Fax: 040 - 737 59 00  
E-Mail: [info@k-woller.de](mailto:info@k-woller.de)  
Internet: [www.k-woller.de](http://www.k-woller.de)

Wer sich jetzt für eine moderne Heiz-  
lösung von ELCO entscheidet, kann seinen  
Energieverbrauch sofort um bis zu  
40 % reduzieren.

Wir zeigen Ihnen ein umfassendes Spar-  
programm für Heizung und Warmwasser  
mit erneuerbaren Energien.

## Retgendorf 2021



**A**uch in diesem Jahr haben wir mit einer kleinen Gruppe ein Wochenende in Retgendorf verbracht.

Am 20. August ging es gegen 16 Uhr in Fünfhausen los. Dass unsere Anreise erstmalig sehr langatmig sein würde, ahnten wir nicht. Kaum waren wir auf der Autobahn, schon standen wir im Stau. Ca. 3 km vor uns war ein schwerer Unfall. Da wir Essen und Trinken auf unserem Anhänger hatten, gab es auf der Autobahn etwas zu trinken und den ersten Snack. Als es den Kids zu langweilig wurde, wurden die Picknickdecken auf dem Seitenstreifen platziert und die Karten herausgeholt. Gegen 19 Uhr konnten wir unsere Anreise endlich fortsetzen. Um 21.15 Uhr (statt 18 Uhr) waren wir endlich am Ziel. Schnell wurde der Anhänger geleert. Johannes und Fabian sorgten schnell dafür, dass der Grill warm wurde und unser Grillgut gegrillt wurde. Die Anderen sorgten dafür, dass die mitgebrachten Lebensmittel, Getränke und andere Dinge im Hostelhaus ihren Platz bekamen. Zudem mussten die Betten bezogen und die Zimmer mit Namen versehen werden. Nachdem alles seinen Platz hatte, wurde im Ho-



stelhaus der Tisch gedeckt und nicht der Tisch bei der urigen Grillhütte mitten im Wald. Gegen 22.30 Uhr konnten wir mit dem Essen beginnen. Danach wurde noch aufgeräumt und dann war Bettgezeit. Um 1 Uhr waren alle Lichter endlich aus.

Am Samstag ging es um 7 Uhr zum „Frühschwimmen“. Wer nicht mit zum Schwimmen wollte, half beim Schmieren der Brötchen und beim Schneiden von Obst und Gemüse. All das sollte nach dem Frühstück mit zum Beachplatz. Nach dem Frühstück ging es mit dem vollgepackten Bollerwagen zum



### AUSFÜHRUNG VON:

- An- und Umbauten
- Maurerarbeiten
- Fliesenarbeiten
- Reparaturen/Sanierungen
- Bad-Umbauten

---

Brookdeich 396 - 21029 Hamburg  
040 / 720 37 45  
[www.eggert-schumann.de](http://www.eggert-schumann.de)

Beachplatz. Es wurde sich auf den Liegen und in den Strandkörben gemütlich gemacht. Der Tag wurde mit Volleyball, schwimmen, spielen und lesen verbracht. Gegen 16.30 Uhr ging es zum Duschen zurück zum Haus, denn um 18 Uhr war der Tisch fürs Abendessen reserviert. Zur Überraschung der Kids gab es in diesem Jahr um 20 Uhr ein Lagerfeuer. Also ging es mit Getränken, Teig für Stockbrot, Marshmallows und Naschis zum Feuerplatz. Der Vollmond rundete die Sache ab. Gegen 23 Uhr fielen alle müde ins Bett.

Der Sonntag startete wieder mit schwimmen. Da wir nach dem Frühstück wieder auf den Beachplatz wollten, mussten wieder Brötchen, Obst und Gemüse vorbereitet werden. Um 9 Uhr ging es zum Frühstück. Nach dem Frühstück mussten erst einmal die Autos gepackt wer-



den. Nur das, was wir mit zum Beachplatz nehmen wollten, kam auf den Bolterwagen bzw. in die Badetaschen. Bis gegen halb eins nutzten wir das Wetter noch aus. Dann hieß es Rückreise antreten. Die Rückfahrt verlief reibungslos, sodass wir gegen 15.15 Uhr wieder in Fünfhausen waren. Ein schönes Wochenende ging zu Ende.

Petra Rickenberg

**ZEYN**  
**HOLZBAU** GmbH

Zimmerei • Innenausbau • Abbundtechnik • Holzrahmenbau • Bedachungen

Telefon 040 / 737 25 71 • [www.zeynholzbau.de](http://www.zeynholzbau.de)



# Kinder-Olympiade und Leichtathletik-Wettkamp



Am 11. September konnten wir wieder einen Vorentscheid für die Hamburger Kinder-Olympiade veranstalten. Nachdem die Top-Sportvereine erst kurz vor den Sommerferien das „Go“ für die Finalveranstaltung gegeben haben, haben wir, wie auch 18 andere Top-



Sportvereine in Hamburg, uns für die Vorentscheid entschieden.



Es war ein schöner Tag. Das Wetter hat mitgespielt. 140 Kinder mit ihren Eltern haben sich auf der Sportanlage in Fünfhausen eingefunden um einzeln in der Halle den Parcours der Kinder-Olympiade zu durchlaufen oder auf dem Sportplatz



„Qualität vom Wochenmarkt“

## FISCH LENZ

Wir verwöhnen Sie mit kulinarischen Köstlichkeiten  
aus Fluß und Meer !!!

Jeden Freitag von 8 Uhr bis 18 Uhr vor Gebr. Kohlepp !



**f 2021**



Teilnahme am



*Ein großer Dank an alle ehrenamtlichen Helfer aus den SCVM-Abteilungen. Dankeschöö.....n!!!*

am Laufen, Werfen, Springen teilzunehmen. Durch verschiedene Mitmachangebote wurde die Wartezeit auf die Siegerehrung verkürzt.



Eine kleine Corona konforme Cafeteria mit Kaffee, Selters und - Dank einer Spende von **EDEKA Eggert** - mit Bananen und Äpfel, konnte auch über die Wartezeit helfen.

Und der Eiswagen kam zur rechten Zeit.

Um 17:30 Uhr standen alle Gewinner fest.

*weiter auf Seite 22*

**FÜNFHAUSENER**



**Gebr.**

**KOHLEPP**

**GETRÄNKE- & WEINHAUS**

**COFFEE**

Süderquerweg 652 - 658 21037 Hamburg  
 Telefon: (040) 737 22 28 Fax: (040) 737 44 45

**Kühlservice**

\*\*\*

**Tische und Stühle**

\*\*\*

**Ware auf Kommission**

\*\*\*

**Kofferraum-service**

Fortsetzung von Seite 20//21

## Ergebnisse der Kinder-Olympiade



**Jahrgang 2013/2014**

1. Rieke Heidenreich/ Luca Schultz
2. Leonie Röllinghoff/ Alexander Daams
3. Mila Wilk/ Fabiano Eggers



**Jahrgang 2015/2016**

1. Frida Grotzke/ Felix Luck
2. Philina Witthöft/ Frederik Faust
3. Laura Wulff/ Jaron Schimmelpfennig



**Jahrgang 2011/2012**

1. Aurélie Spaeder/ Lucian Doege
2. Judith Eggers/ Emil Reimers
3. Juni Dona/ Paul Deutschmann



### Herzlichen Glückwunsch!

Viel Erfolg beim Finale.  
Aus der Geschäftsstelle,  
Inga Stellmacher.

*Der Bericht über das Finale in der Alsterdorfer Sporthalle erscheint im nächsten Kurier.*

**Lieber Harald, herzlichen Dank für die leckere Obst-Spende!**

**Wir Lebensmittel.**

**Harald Eggert**

**EDEKA**

Tel.: (040) 737 21 15  
 Fax: (040) 737 21 14  
 Durchdeich 72  
 21037 Hamburg-Fünfhausen

# Nachwuchs im Mädchenbereich gesucht !!



Es geht um Nachwuchs im Mädchenbereich von der E bis zur B-Jugend. Uns gehen da gerade viele Spielerinnen durch schwere Krankheitsverläufe, Verletzungen oder Abwanderung zu den Pferden verloren. Es geht schon soweit, dass wir einzelne Punktspiele auf dem 7-er Feld (kleinster Rahmen im Fussball) absagen müssen. Alles werben per Mundpropaganda in den Schulen hat nicht viel bewirkt.

Uns ist klar, dass viele Eltern, gerade im Mädchenbereich, ihre Kinder ungern mit den viel zu selten fahrenden öffentlichen Bussen durch die Lande fahren lassen. Gerade die Bergedorfer/ Allermöher/ Loh-

brügger Bevölkerung schreckt das enorm ab. Und wenn das Training auch noch abends stattfindet, wird es bei den Entfernungen von Platz zu Platz schon grenzwertig.

Nichtsdestotrotz wollen wir den Mädels Spaß, Spiel und professionelle Trainings- und Spielmethoden beibringen. Dafür stellen wir, durch private Sponsoren ermöglicht, alle Trainingsutensilien, Sporttaschen, Trainingsanzüge, Mützen, Handschuhe und dicke Jacken (für den Winter) etc. kostenlos zur Verfügung. Das einzige, was die Mädels mitbringen sollten, ist Lust auf Fussball und ihre eigenen Fußballschuhe.

Wir als Trainer würden uns mega über neue Mannschaftsmitgliederinnen freuen und vielleicht auch einen Vater/ eine Mutter, der/ die bereit ist uns ein wenig zu unterstützen.

Mit freundlichen Grüßen

Toni Mundt

Obmann Mädchen- und Frauen-Fussball

SC Vier-und Marschlande

Privat Mobil: 0177/ 33 63 66 3

## INFO:

SC Vier- und Marschlande  
von 1899 e.V.

Auf dem Sülzbrack 2,  
21037 Hamburg  
Telefon 723 99 29  
Telefax 723 99 03  
[www.scvm.de](http://www.scvm.de)



SC Vier- und Marschlande

Hamburg



Versicherung für uns in Hamburg.  
Seit 1676.

**HAMBURGER  
FEUERKASSE** 

## Wir für Euch in den Vier- und Marschlanden.



**Marco Blättermann e. K.**

Süderquerweg 644, 21037 Hamburg  
Tel. +49 40 7239922, Fax +49 40 7238478  
[hamburg.vier.und.marschlande@hamburger-feuerkasse.de](mailto:hamburg.vier.und.marschlande@hamburger-feuerkasse.de)  
[Hamburger-Feuerkasse.de](http://Hamburger-Feuerkasse.de)



# Sommerferienprogramm 2021



In diesem Jahr fand unter Corona Bedingungen wieder ein Sommerferienprogramm statt. Da das Wetter gut mitspielte, fand das Programm überwiegend draußen statt.

Es wurde ein vielfältiges Programm angeboten. Unter anderem Cheerleading, Tischtennis, Linedance, Einrad fahren, Zumba, diverse Fitnessstunden (Brasil, HulaHoop, Tabata, Loop, funktionelles Training usw.) sowie Seniorenstunden. So war für jeden etwas dabei.



Auch Nichtmitglieder waren willkommen. Das Programm wurde sehr gut angenommen und war gut besucht. Die Teilnehmer haben mit Begeisterung teilgenommen und es war immer eine tolle Stimmung. Selbst bei einem sehr kräftigen Regenguss (bei 28 Grad) wurde weiter trainiert. Man hatte das Gefühl, man befindet sich im Aquarium. 🤦‍♂️



**Vielen Dank an alle teilnehmenden Übungsleiter.**

Wir hoffen, dass wir im nächsten Jahr wieder unter „normalen“ Bedingungen, ein vielfältiges Sommerferienprogramm anbieten können.

Nicole Reinhold



# SUCK

## VERSICHERUNGSMAKLER

Nicole und Lars Bathke

Schipperstegel 10  
21039 Hamburg  
Tel. (040) 723 12 07  
Fax (040) 723 37 78

Mittelweg 7  
21220 Seevetal-Ohlendorf  
Tel. (04185) 70 81 13  
Fax (04185) 70 81 14

[www.suckmakler.de](http://www.suckmakler.de)



Mitglied im  
Bundesverband  
Deutscher  
Versicherungs-  
kaufleute e.V.



# Der Sportclub Vier- und Marschlande on Tour

## Mit dem Active City Bewegungsbus unterwegs.

Am 14. September 2021 war ich mit dem Active City Bewegungsbus in dem Altenpflegezentrum StadtDomizil und habe mit den Senioren ein kleines Workout, das sowohl die Koordination, die Beweglichkeit und die geistige Fitness anregt, durchgeführt. Ich habe mit 17 Teilnehmern und 3 Pflegern zu lateinamerikanischer Musik mit den Brasils trainiert.

Da das Wetter mitspielte, konnten wir die Stunde auf der Dachterrasse machen.

Alle hatten sehr viel Spaß und es war eine willkommene Abwechslung für die Bewohner.

Nicole Reinhold



Der Blick von der Dachterrasse.



Schaut doch mal auf Instagram und Facebook bei Active City vorbei!



# Walther H.W. Meyer GmbH

## Sanitär • Heizung • Klempnerei

Curslacker Deich 315 - 21039 Hamburg

E-Mail: [info@walther-meyer.de](mailto:info@walther-meyer.de)

Telefon: 040 / 723 22 51

CONTAINERDIENST & ENTSORGUNG

# RATHMANN

LOHNUNTERNEHMEN & ERDARBEITEN

### Unsere Leistungen für Sie

- Container- und Entsorgungsdienstleistungen aller Art z.B.
- Gewerbemüll
- Bauschutt
- Baustellenabfälle
- Holz
- Sperrmüll
- Gartenabfällen

- Erd- und Abbruchdienstleistungen, Gewässerpflege, landtechnische Dienstleistungen

Gerne unterbreiten wir Ihnen ein Angebot - Rufen Sie uns an -

Carsten Rathmann  
0171/2136214

Robert Rathmann  
0151/25247107

RATHMANN GbR  
Süderquerweg 24, 21037 Hamburg

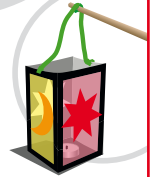
Alle weiteren Dienstleistungen und Informationen finden Sie auf unserer neuen Website unter <https://rathmann.hamburg>

# Kürbis-Fest



Am Freitag den 29. Oktober  
ab 17:00 Uhr  
auf der Sportanlage in Fünfhausen

laden wir zum ersten mal alle Familien im SCVM  
zu unserem Kürbis-Fest ein.



Kürbis schnitzen  
oder bemalen

Wurst vom Grill

Stockbrot

Laterne laufen

...und vieles mehr!



## Infos

[www.scvm.de](http://www.scvm.de)

SC Vier- und Marschlande von 1899 e.V.  
Auf dem Sülzbrack 2, 21037 Hamburg  
Telefon 723 99 29, Telefax 723 99 03

SC Vier- und Marschlande

Hamburg





# Kindergarten Pustebume

**Zertifizierte SOALQE-Einrichtung**  
(Qualitätsentwicklungsverfahren für Kindertagesstätten)

Sander Deichweg 9

21037 Hamburg

Tel.: 040 / 723 07 41

Fax: 040 / 793 19 218

kiga.pustebume@t-online.de

# PEITZ

## BAUELEMENTE GMBH

• Fenster und Haustüren aus Kunststoff, Holz und Aluminium • Rollläden • Insektenschutz

**Beratung • Planung • Verkauf • Montage • Service**

Besuchen Sie uns im Internet: [www.peitz-bauelemente.de](http://www.peitz-bauelemente.de) oder unsere **Ausstellung** am:

**Neuengammer Hausdeich 323 . D-21039 Hamburg**

**Telefon (040) 79 41 30-0 • Telefax (040) 79 41 30-20**

### Lernförderung für Schulkinder

Erfahrene Pädagogin unterstützt Ihr Kind individuell im

- Lesen und Schreiben (LRS)
- Rechnen

*Außerdem in kleiner Lerngruppe:*

- qualifizierte Hausaufgabenbetreuung/Nachhilfe
- Rechtschreibtraining

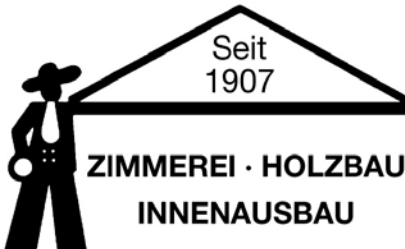
Michaela Schueler

Bildung und Lernen

Süderquerweg 650  
21037 Hamburg

Tel. 73748027

Rufen Sie mich an,  
ich berate Sie gern.



- Dachstühle
- Dachgauben
- Dachausbau
- Dachsanierung
- Dachisolierung
- Reparaturen

**- Alles rund um's Dach -**

**W. SCHMALFELDT** G m B H

Altengammer Hauptdeich 48 · 21039 HH

Tel. (040) 723 52 72 · FAX (040) 723 58 82

## Es geht wieder los !!!



Corona bedingt fanden über Monate kaum Kurse statt, nur wenige online.

Seit Mai starten Stück

für Stück wieder die Kurse in Präsenz. Es müssen immer noch die Corona-Auflagen beachtet werden.

Da das Wetter aber meist mitspielt, können viele Stunden draußen stattfinden. So langsam naht der Herbst und viele Kurse finden auch in den Hallen statt. Die Gymnastikabteilung bietet ein vielfältiges Programm. Unter anderem wird Pilates, Workout, Rücken fit, Yoga, Zumba (Gold), Männer fit, grüne Schwungringe, Cross Training sowie verschiedene Gesundheits- und Seniorenkurse ange-

boten. Einige Kurse werden von „neuen“ Übungsleitern unterrichtet.

Die Kurse finden an verschiedenen Standorten statt. Schaut einfach auf die Homepage des SCVM und sucht euch den für euch passenden Kurs aus.

### Es ist wichtig,

eure körperliche Fitness zu stärken und so euer Wohlbefinden zu steigern! Außerdem wird durch regelmäßige körperliche Betätigung das Immun- und Herz-Kreislaufsystem gestärkt.

Also am besten heute noch den passenden Kurs raussuchen und direkt durchstarten.

Eure Gymnastikabteilung

## Übungsleiter gesucht !!!



Hast du Spaß, deinen Körper fit zu halten und auch an deine Grenzen zu gehen? Trainierst du gerne in einer Gruppe? Möchtest du mit anderen Menschen deine Begeisterung an körperlicher Fitness teilen? Dann werde Übungsleiter der Gymnastikabteilung beim Sportclub Vier- und Marschlande (SCVM)!!

# kramer



## immobilien

Dipl.-Ing. A. Kramer SFI

Beratung • Bewertung • Verkauf

**IHR EXPERTE FÜR IMMOBILIEN  
IN DEN VIER- UND MARSCHLANDEN**

Kirchwerder Hausdeich 359  
21037 Hamburg  
Tel.: (040) 723 95 36

info@immobilien-kramer.com  
www.immobilien-kramer.com



Wir suchen Übungsleiter und angehende Übungsleiter für verschiedene Bereiche.

Möchtest du Übungsleiter werden? Kein Problem. Der SCVM unterstützt (Ausbildung) und berät neue Übungsleiter.

So kannst du nebenbei deine körperliche Fitness steigern, neue Menschen kennenlernen, an den Erfolgen der Teilnehmer teilhaben und noch

ein wenig „Taschengeld“ dazu verdienen.

Informiere dich gerne beim SCVM über die Ausbildungs- und Trainingsmöglichkeiten.

SC Vier- und Marschlande  
von 1899 e.V.  
Auf dem Sülzbrack 2,  
21037 Hamburg  
Telefon 723 99 29  
Telefax 723 99 03  
www.scvm.de



SC Vier- und Marschlande



## Gerald Eggers

Stahlbetonbau GmbH

*ES KOMMT DARAUFGAN, WAS MAN DARAUSS MACHT!*

Ochsenwerder Elbdeich 301a  
21037 Hamburg  
Telefon (040) 737 43 75

- Balkenrost
- weiße Wanne
- Treppen usw.
- Sohle
- Decken
- alles aus Beton



## THOMAS VON HACHT



Garten- und Landschaftsbau

Unsere Leistungen:

- Errichten von Pergolen, Sichtschutzwänden und Zäunen
- Pflanz- und Ansaatarbeiten
- Herstellen von Natursteinmauern, Stufenanlagen und Gartenteichen
- Verbundpflaster, Platten und Natursteinarbeiten
- Pflege- und Gehölzschnittarbeiten

Gerne machen wir Ihnen ein Angebot. Rufen Sie uns an:

**Tel. (040) 7233576 • Fax (040) 73503887**

Neuengammer Hinterdeich 396 · 21037 Hamburg



Fenster · Türen · Innenausbau  
Rolläden · Markisen · Wintergärten  
Möbelbau · Schränke · Treppen  
Parkett · Reparaturen

**Günter Kröger** Tischlerei  
Nachfolger Andre Kröger

Kiebitzdeich 229 · 21037 Hamburg  
Telefon (040) 723 51 63 · Fax 723 54 37





# Erste Hilfe Termine beim SCVM !!

2021 bieten wir wieder allen Übungsleiter\*innen, Trainer\*innen und Betreuer\*innen drei Termine für eine Auffrischung in der Ersten Hilfe im Sport an. Der erste Termin war am 25. September. Mit viel

Knowhow und Material wurde bei uns im SCVM, vom Deutschen Roten Kreuz, das Thema Erste Hilfe aufgefrischt.

**Wir fühlen uns FIT zu helfen!**



 **Pokale, Gravuren, Vereinsbedarf**   
**Mode für Sie & Ihn / Maßhemden**  
**und vieles mehr...**

## Kaufhaus Vierlanden

Richard Wulff Sportmode, Inh.: Bettina Wedemann e.K.

Neuengammer Hausdeich 260, 21039 Hamburg

Telefon 040 688 94 168, Email: info@kaufhaus-vierlanden.de  
 www.kaufhaus-vierlanden.de, www.wunschhemdvierlanden.de

Öffnungszeiten: Montag geschlossen, Dienstag bis Freitag von 9:30 - 18 Uhr, Samstag von 9:30 - 12 Uhr

**Wunschhemd**  
 wunschhemdvierlanden.de **VIERLANDEN**  
**Maßhemd - Maßbluse - Vereinshemd**

Top Preis

**39,90**

SCAN ME



**Das Beferti Maßhemd in Handarbeit**

1. Wir fertigen Dein persönliches, individuelles Maßhemd
2. Kombiniere alle hochwertigen Baumwollstoffe
3. Wähle Kragen, Manschetten und Taschen aus
4. 100% Zufriedenheitsgarantie und Rückgaberecht

# REHA - SPORT in der Krebsnachsorge

**Einfach mal anfangen in einer Sportgruppe,  
in der es um mehr als Bewegung geht:**



Krebspatientinnen profitieren in fast jeder Krankheitssituation davon, körperlich aktiv zu sein und sich sportlich zu betätigen. Sie fühlen sich seltener erschöpft, sind leistungsfähiger und bleiben beweglicher.

Wir, die REHA-Sportgruppe in der Krebsnachsorge, sind jetzt seit mehr als einem Jahr dabei und spüren, wie wir uns auf der Skala der Gesundheit immer weiter vorwärts bewegen.

Zu unserem Sportprogramm gehören Bewegungen, die uns aufrichten und stärken, zu mehr Ausdauer und Belastbarkeit führen und mit Spiel und Spaß in der Gemeinschaft Entspannung und Lebensfreude bringen.

**Wer dabei sein möchte, ist Mittwochs von 18.00 bis 19.00 Uhr in der Sporthalle  
am Elversweg 44 in Ochsenwerder Herzlich willkommen!  
Einstieg jederzeit möglich!**

Hinweis:

Ob für Sie/Dich körperliche Aktivität und Sport während oder im Anschluß an eine Krebstherapie geeignet ist, sollten Betroffene immer mit ihrem behandelnden Arzt klären. Dieser wird dann eine Verordnung ausstellen, die von der Krankenkasse bestätigt wird. Dieses ist auch möglich, wenn die Behandlung schon etwas länger zurück liegt!



## Infos

Mouna Menai Telefon: 0172 400 72 84

[www.scvm.de](http://www.scvm.de)

SC Vier- und Marschlande von 1899 e.V.

Auf dem Sülzbrack 2, 21037 Hamburg

Telefon 723 99 29, Telefax 723 99 03

# SC Vier- und Marschlande

Hamburg



**SPORT** *ist im Verein erst schön*

## Spielverein Curslack-Neuengamme von 1919 e.V.



Vereinanschrift: Neuengammer Hausdeich 260 - 21039 Hamburg  
 email: info@svcn.de - Internet: www.svcn.de  
 Vereinskonto-IBAN: Gläubiger ID DE04ZZZ00000558520  
 Vierländer Volksbank: IBAN DE87201901090012210431; BIC GENODEF1HH4  
 Haspa: IBAN DE67200505501041220979; BIC HASPDEHHXXX

Wir ziehen jeweils zum 1. Februar, 1. Mai, 1. August, 1. November die Beiträge ein

1. Vorsitzender	Hartmut Helmke	7303648	Pilates	Britta Ohde	73596618
		017672495975	Liga-Manager	Oliver Schubert	017618046803
2. Vorsitzender	Harald Bröcking	7232949	Fußball u. Herren	Arnd Steffens	01736118549
3. Vorsitzender	Oliver Schubert	017618946803	Kinderturnen	Regina Timmann	7206313
Kassenwart	Dirk Teipelke	01731603476	Tischtennis	Bastian Graf	017648549321
Schiedsrichterobm.	Hans-Jörg Kroh	01724017997	Ju-Jutsu Caipoera	Lars Brocklage	017662075555
Fußball Jugend	Nico Boermel	01715263895	Qi-Gong Yoga	Klaus Fischer	7216851
Vereinsjugendobm.	Nico Boermel	01715263895	Walking	Gisela Heitmann	7233786
Badminton	Annika Behrens	01701895213	Darten	Heiko Meyer	015123769393
Rücken-Fitness	Britta Ohde	73596618	Fitness (Neu)	Mireille Kauffeld	7233876
(anstatt Rückenschule)			Senioren Gymnastik	Tanja Flimmen	7233429

## Tischtennis-Jugendabteilung

Hallo, liebe Leser/Innen!  
 Tischtennis fördert Konzentration, Koordination und ist keinesfalls eine Sportart, die nur das „Spielen aus dem Stand“ erfordert, sondern deinen Körper auch konditionell beansprucht.  
 Tischtennis ist eine der schnellsten Ballsportarten der Welt.

Vielleicht hast du sogar schon einmal Tischtennis gespielt, ob im Freibad, in der Garage, in der Schule oder in Freizeiteinrichtungen. So gut wie jeder hatte schon mal einen Tischtennisschläger in der Hand.

Egal, ob Mädchen oder Junge, wenn du mindestens 9 Jahre alt bist, dann hat der SV Curslack-Neuengamme genau das richtige Angebot für dich. Mit einer Ballmaschine, am Balleimer mit mir (siehe Foto) oder gemeinsam mit deinen Trainingspartnern werden die Grundtechniken des Tischtennis erlernt und gefestigt.

Unsere jetzige Trainingsgruppe besteht aus Kindern und Jugendlichen unterschiedlichen Alters bis zu 16 Jahren und wir würden uns über dich freuen.





Was musst du mitbringen? Nichts weiter als Lust und Motivation, um etwas Spaß an der Sportart Tischtennis zu haben. Wenn du mal vorbeischauchen möchtest, kannst du deinen Schläger mitbringen. Das musst du aber nicht, denn ich habe in der Halle Tischtennisleihschläger, die du dir für die Trainingszeit ausleihen kannst.



Falls du nun interessiert bist, kannst du gerne bei uns jeden Montag von 17-19 Uhr oder jeden Donnerstag von 17-18:30 Uhr (Halle 1) mal reinschnuppern und Tischtennis ausprobieren.

**Ich freue mich auf dich!**

Bastian

Trainer/Ansprechpartner: Bastian Graf

Tel.: 0176/485 49 321

E-Mail: [bastian.graf1@web.de](mailto:bastian.graf1@web.de)

**Trainingszeiten:**

Montag:  
17.00 bis 19.00 Uhr (Halle 1)  
Donnerstag:  
17.00 bis 18.30 Uhr (Halle 1)  
BU's:  
Training mit Trainer Bastian.  
Einzeltraining an der Ballmaschine.

Fotos: SVCN



## Wolfgang Wehr

**Ladekran-Transporte GmbH & Co. KG**

LKW Ladekran bis 22 t Hubvermögen  
Seitenlader bis 30 t Hubvermögen

**Gartenbaugeräte · Baumaschinen**

Verkauf · Wartung · Reparatur

Im Verleih: Radlader, Mini-Bagger, Flächen-Verdichter ... und vieles mehr!

**Spezialtransporte  
für Bau & Handwerk**

**Mette-Harden-Straße 4 · 21037 Hamburg · Tel. (040)735 080 210 · Fax (040) 735 080 225**



Gartenbaubedarf für  
Prof- und Hobbygärtner

**Alles was der Garten begehrt**

- DG Bewässerung
- DG Service & Montage
- DG Garten- & Motorgeräte
- DG Dünger & Pflanzenschutz
- DG Erden, Saaten & Jungpflanzen

Tel.: 040 723 731-0



**GARTENBAUTECHNIK  
GEEREKING**

Curslackter Deich 194a • 21039 Hamburg  
[www.geereking.de](http://www.geereking.de)

# Neu beim SVCN !!!!!



Perfekt für für alle und jeden. Trainieren und Spaß haben!  
Bewegungen mit niedriger und hoher Intensität zu einem kalorienverbrennenden Intervalltraining, bei dem man sich wie auf einer Tanz-Fitness-Party fühlt. Lateinamerikanische und weltweite Rhythmen.

Ein komplettes Workout, das Elemente aus dem Fitness-, Kardio- und Muskelaufbautraining sowie Übungen für Balance und Flexibilität beinhaltet.



So funktioniert's:

Zumba® Kids-Kurse enthalten kinderfreundliche Choreos, die sich nach Original Zumba®-Choreos richten. Wir erklären im Kurs die Schritte, machen Spiele und lernen andere Kulturen kennen.

Vorteile:

Hilft dabei, einen gesunden Lebensstil zu führen und baut Fitness in den Alltag von Kindern ein, indem sie sehen, wie viel Spaß das machen kann. Die Kurse beinhalten wichtige Elemente für die Entwicklung von Kindern, wie zum Beispiel Übernehmen von Führungsaufgaben, Respekt, Team-Work, Selbstvertrauen, Selbstwertgefühl, Gedächtnistraining, Kreativität, Koordination und Kulturbewusstsein.

## Trainingszeiten:

Zumba® (Erwachsene):

Mittwoch:

19.45 - 20.45 Uhr (Halle 1) SVCN Curslack-Neuengamme

Zumba® Kids:

Freitag:

15.00 - 16.00 Uhr (Dojo) SVCN Curslack-Neuengamme

Infos:

Natalie Möbus - Telefon: 0174 4629 825



**Timmann**

*"Der Service macht's!"*

Süderquerweg 651  
**21037 Hamburg**

 **737 50 20**

Millionen haben es schon  
...und Sie?



**Ha-Ra®**

im Original  
natürlich sauber mit System

**Heike Woller**

Ha-Ra Beratung u. Verkauf  
Allermöher Deich 70  
21037 Hamburg \* Tel. 7 37 54 23

Ihre autorisierten  
Ansprechpartner

Meisterbetrieb  
**CWV  
WARNECKE  
W**

Garten- und Landschaftsbau

**Christian Warnecke**  
Gärtnermeister

Brookkehre 36  
21029 Hamburg  
Telefon (040) 737 30 37  
Telefax (040) 737 37 72

**Fachgerechte Ausführung**  
von Garten-, Neu- und Umge-  
staltung, Pflaster- und Platten-  
arbeiten, Natursteinarbeiten,  
Teichbau und Wasserläufe,  
Holz im Garten, Neu- und  
Umpflanzenarbeiten, Baumfäll-  
arbeiten, Gehölz- und Obst-  
baumschnitt, Gartenpflege und  
vieles mehr...

Gleich zur  
richtigen Adresse:



**KÄLTE  
KLIMA**  
FACHBETRIEB


**Anlagenbau + Service**

Kühl-, Tiefkühl- und Klima-Anlagen

Kühlzellen · Kühlraumtüren  
Wärmepumpen und Wärmerückgewinnung

**HL Kühlanlagen**

**Dierk Lange**

Altengammer Elbdeich 177 · 21039 Hamburg  
 **723 56 07** · Fax: **723 58 24**

## S.V. Altengamme v. 1928 e.V.



Vereinsanschrift, SVA-Geschäftsstelle, Gammer Weg 49a  
 und Telefon: (040) 79 41 00 80 - Telefax: (040) 79 41 00 81  
 Geschäftsstelle: Mo ab 20:00 Uhr und Di von 09:00 bis 12:00 Uhr  
 Internet / e-mail: [www.sv-altengamme.de](http://www.sv-altengamme.de) - e-mail: [info@sv-altengamme.de](mailto:info@sv-altengamme.de)

Gläubiger-Identifikationsnummer: DE62SVA00000407999

Vereinskonto-IBAN: DE 79 201901090002610250 – BIC: GENODEF1HH4

Vereins Spendenkonto-IBAN: DE 52 201901090002610251 – BIC: GENODEF1HH4

Abbuchungstermine der Beiträge: 15.02. / 15.05. / 15.08. / 15.11.

Mitgliedsnummer beim SVA ist auch gleichzeitig die SEPA-Mandantenreferenz

1. Vorsitzender:	Bernd Mohr	Tel.: 7236186
2. Vorsitzender	Steffen Gosmann	Tel.: 015758156028
Schriftführer:	Thomas Putfarken	Tel.: 01774205578
Kassenwartin:	Petra Eid	Tel.: 015170062217
1. Herren:	Philipp Mohr	Tel.: 01747189455
Liga 2. Herren:	Frank Graf	Tel.: 7235545
3. Herren:	Nils Beilfuss	Tel.: 01724624225
Fußballobmann:	Ralf Herbrechter	Tel.: 017684298075

Frauen-/Mädchenfußball:	Kevin Poser	Tel.: 015170330893
Fitness und		
Gesundheit:	Jutta Kröger	Tel.: 72697379
Tanzen:	Michaela Alpen	Tel.: 79417160
Volleyball:	André Schlegel	Tel.: 01733956051
Tischtennis:	Cord Maschmann	Tel.: 017661494004
Badminton:	Claus-Dieter Richter	Tel.: 7232835
Schiedsrichter:	Peter Kohls	Tel.: 7235448

## Jahreshauptversammlung des SVA

36 Mitglieder des SVA fanden am Freitag, den 20.08.2021 den Weg ins Norddeutsche Haus, um der Versammlung, die im Februar wegen Corona verschoben werden musste, mit folgender Tagesordnung beizuwohnen:

- TOP 1 Protokollverlesung,
- TOP 2 Ehrungen
- TOP 3 Berichte des Vorstandes und der Obleute
- TOP 4 Berichte des Kassenwartes und der Kassenprüfer
- TOP 5 Entlastung des Vorstandes
- TOP 6 Wahlen
- TOP 7 Verschiedenes

Unter dem Tagesordnungspunkt Ehrungen wurden in diesem Jahr 30 Mitglieder für 10-jährige Mitgliedschaft, 23 Mitglieder für 25-jährige Mitgliedschaft, 3 Mitglieder für 40-jährige Mitgliedschaft, 4 Mitglieder für 50-jährige Mitgliedschaft und unser Mitglied Erwin Reimers für 60-jährige Mitgliedschaft geehrt.

Etwas ganz Besonderes ist es, wenn es ein Mitglied gibt, das für seine 70-jährige Mitgliedschaft geehrt wird. Unserem Mit-

glied Jürgen Knoop ist diese Ehre zuteil geworden. Leider hat er seine Ehrung nicht entgegengenommen. Ansonsten sind auch viele andere geehrte Mitglieder nicht erschienen, um Ihre Ehrungen entgegenzunehmen.

Unter dem Tagesordnungspunkt Berichte berichteten der Vorstand und die Obleute über ihre Arbeit.

Der erste Vorsitzende Bernd Mohr bedankte sich bei allen Aktiven, Passiven, Trainern, Betreuern und Eltern für die geleistete Arbeit im gerade unter dem Einfluss von Corona sehr schwierigen abgelaufenen Jahr. Er konnte u.a. darüber berichten, dass das neue Gerätehaus nahezu fertig ist und dass viele Maßnahmen an der Sportanlage trotz Corona durchgeführt oder gestartet wurden.

Die Obleute berichteten fast ausnahmslos, dass die meisten Mitglieder trotz Corona weiterhin aktiv Sport treiben. Es gab nur wenige Austritte. Bei den Wahlen gab es nur wenige Änderungen: Die Sparte Gesundheitssport wird mit der Sparte Turnen zur Sparte Fitness und Gesundheit zusammengelegt.



Die bisherige Obfrau Turnen Jutta Kröger wird zur Obfrau dieser Sparte gewählt. Für Frank Harden wird Detlef Jäger zum Kassenprüfer gewählt. Ansonsten wur-

den alle Amtsinhaber in ihren Ämtern bestätigt.

Thomas Putfarken



Hans Heinrich  
**Pinnau GmbH**



**Heizungs- und Sanitärtechnik**

Odemanns Heck 4  
21039 Hamburg

Telefon 0 40 / 7 23 28 11  
Telefax 0 40 / 7 23 38 74

BÄCKEREI & KONDITOREI  
**Bäckerei Bahn**  
FRISCH AUS VIERLANDEN

Kirchenheerweg 239      Kirchwerder Elbdeich 173      Eichholzfelder Deich 4  
Telefon 723 02 38

## Tanz und Pilates unter freiem Himmel

Diesen Sommer haben wir, zum zweiten Mal in Folge, die Tanz-& Pilatesstunden im Freien verbracht. Jeden Donnerstag wurde auf dem kleinen Fußballplatz in Altengamme getanzt und trainiert. Wir haben uns durch die Coronazeit nicht unterkriegen lassen und sind bei -fast jedem - Wind und Wetter draußen gewesen.

Die Kinder und Jugendlichen haben mit dem Wind und den Zugvögel getanzt, zogen Bewegungsinspiration aus Schmetterlingen und Regenwürmern und wurden von der tollen gesponserten Musik-

anlage und ebenfalls von den Fröschen im Graben begleitet.

Während der Pilatesstunde sorgte die Umgebung für eine entspannte und lockere Atmosphäre. Bei den Bauchmuskulübungen konnte der Blick über die am Himmel ziehenden Schwalben schweifen. Die Balance wurde auf ganz besondere Weise durch den weichen Rasen herausgefordert. Die "Draußen-trainieren-Saison" wurde in diesem Jahr von einem Sonnenuntergang abgerundet. Das Training draußen war herrlich erfrischend. Der Ortswechsel lädt zum Um-



**PLATZHOFF**  
BAUAUSFÜHRUNGEN

- An- und Umbau
- Stahlbetonarbeiten
- Altbau- und Fassadensanierung
- Badsanierung
- Fliesenarbeiten
- Natursteinarbeiten

Platzhoff Bauausführungen  
Elversweg 85 · 21037 Hamburg  
Tel: 040/73673988 · Fax: 040/73673989  
info@platzhoff-bau.de  
[www.platzhoff-bau.de](http://www.platzhoff-bau.de)

*Leidenschaft  
zum Handwerk seit  
4 Generationen*

denken ein und motiviert auf ganz besondere Weise.

Alles ist anders als in der Halle: der weiche Rasen, die Offenheit nach oben zum Himmel, der weite Blick über die Wiesen

und Felder, die Tiere und Pflanzen um einen herum.

In Zukunft werden wir öfter zur Sommerzeit im Freien trainieren.

Patrick Göttisch



# Garbers

Fuhrbetrieb & Brennstoffe

Ihr Partner aus den Vier- und Marschlanden

Heizöl (schwefelarm)

- Heizöl
- Premium Heizöl
- Super Diesel

Containerdienst

- Bauschutt
- Bauabfall
- Boden / Steine

Unser Sortiment: Heizöl, Diesel Propangas, Holzpellets und Schmierstoffe

www.garbers-brennstoffe.de | Tel. 040 / 723 03 36 | Fax 040 / 723 88 08 | Mail: info@garbers-brennstoffe.de

## MALEREIBETRIEB



- Fassadenbeschichtung
- Betonsanierung
- Vollwärmeschutz
- Tapezieren
- Teppichboden

Süderquerweg 90 · 21037 Hamburg · ☎ 040 / 723 92 73 · Fax 040 / 723 93 14

Probleme beim Bau?

Patientenverfügung?

Scheidung?

Probleme mit Ihrem Arbeitgeber oder Arbeitnehmer?

Streit mit dem Mieter oder Vermieter?

Verkehrsunfall?

Probleme beim Inkasso?

Sonstige zivilrechtliche Probleme?

## ANDRÉ SCHAUMANN

Rechtsanwalt · Betriebswirt (BA)

Ich kümmere mich um Ihre Probleme!

persönlich – kompetent – engagiert

André Schaumann  
Altengammer Elbdeich 236  
21039 Hamburg

Mobil: 0163 7235505  
Web: www.kanzlei-schaumann.de  
Email: mail@kanzlei-schaumann.de

Termine nach Vereinbarung.  
Beratung bei Bedarf auch samstags oder abends  
Jeden ersten Dienstag im Monat Kurzberatung bei kleinen Rechtsfragen.

# Die Top-Adressen mit sinnvoller Werbung im Heimatgebiet

<b>Apotheken</b>		<b>Drucksachen</b>		<b>Kindergarten</b>	
Ochsenwerder	S. 5	Barkow Druck Studio	S. 12	Pusteblume	S. 27
Zollenspieker	S. 5	Druckerei Zollenspieker	S. 8		
Vierlande	S. 5			<b>Küchen &amp; Zubehör</b>	
		<b>Elektrotechnik</b>		Witthöfts Küchentechnik	S. 15
<b>Autohandel / Reparaturen</b>		Michael Garbers	S. 2	<b>Lebensmittel &amp; Getränke</b>	
K.-H. Timmann VW/Audi	S. 35			EDEKA-Harald Eggert	S. 22
<b>Bäckerei / Konditorei</b>		<b>Gartenbaubedarf</b>		Fisch Lenz	S. 20
Claus Bahn	S. 37	Geereking/Bautechnik	S. 33	<b>Landwirtschaftliche Geräte</b>	
		Gebr. Riege OHG	S. 13	<b>Ladekräne</b>	
<b>Banken</b>		W. Hoffmann	S. 14	Wolfgang Wehr	S. 33
Vierländer Volksbank eG	S. 10	<b>Garten und Landschaftsbau</b>		<b>Malereibetriebe</b>	
<b>Bauelemente-Vertrieb</b>		Christian Warnecke	S. 35	Ewald Hamburg	S. 13
Hans Peitz	S. 27	Thomas von Hacht	S. 28	Joachim Kahmann	S. 39
<b>Bauplanung / Beratung</b>		<b>Gaststätten</b>		<b>Metallbau / Wintergärten</b>	
Ingenieurgesellschaft		Fährhaus Tatenberg	S. 11	K. H. Wulff	S. 13
Kramer	S. 28	<b>Getränke</b>		<b>Raumausstatter</b>	
<b>Baustoffe</b>		Getränkemarkt Fünfhausen	S. 21	Ewald Hamburg	S. 13
Bauwelt Delmes und Heitmann	S. 2	<b>Ha-Ra</b>	S. 35	<b>Rechtsanwälte</b>	
RBS-Kiesgewinnung	S. 14			Andé Schaumann	S. 39
<b>Bauunternehmen</b>		<b>Heizungsbau</b>		<b>Sportartikel &amp; Wunschemd</b>	
Eggers / Schümann	S. 18	Walter H. W. Meyer	S. 25	Kaufhaus Vierlanden	S. 30
Stahlbetonbau		H. H. Pinnau	S. 37	<b>Straßen- und Tiefbau</b>	
Gerald Eggers	S. 28	Harald Witthöft	S. 7	Hermann Garbers Nachf.	S. 13
Platzhoff Bauausführungen	S. 38	Karl Woller	S. 17		
		K.-H. Wulff	S. 13	<b>Tischlerei</b>	
<b>Beregnungsanlagen</b>		<b>Immobilien</b>		Günter Kröger	S. 28
Geereking	S. 33	Vierländer Immobilien	S. 28	<b>Unterricht</b>	
<b>Bestattungen</b>		<b>Installationsbetriebe</b>		Michaela Schueler	S. 27
E. Leverenz	S. 38	(Bedachung, Gas, Wasser)		<b>Versicherungen</b>	
<b>Brennstoffhandel</b>		Walter H. W. Meyer	S. 25	Blättermann - Feuerkasse	S. 23
Hermann P.H. Garbers	S. 39	H. H. Pinnau	S. 37	Itzehoer Versicherungen	S. 9
<b>Containerdienst</b>		Harald Witthöft	S. 7	Suck -Versicherungen	S. 24
Carsten Rathmann	S. 25	Karl Woller	S. 17	<b>Zimmerei</b>	
<b>Impressum</b>	S. 3	<b>Kältetechnik</b>		W. Schmalfeldt	S. 27
		Dierk Lange	S. 35	Zeyn Holzbau	S. 19

**Kunden werben und Sportvereine unterstützen**